

Strategemata

SEXTUS IULIUS FRONTINUS

Basilicata University Press

—

Digital Humanities

Edizioni e data-bases digitali
sotto la direzione di Fulvio Delle Donne

Strategemata

SEXTUS IULIUS FRONTINUS

30-104 d.C.

1)II 3, 21. Brettii e Lucani nell'esercito di Pirro ad Ascoli (279 a.C.).Pyrrhus pro Tarentinis apud Asculum, secundum Homericum versum quo pessimi in medium recipientur, dextro cornu Samnites Epirotasque, sinistro Bruttios atque Lucanos cum Sallentinis, in media acie Tarentinos conlocavit, equitatum et elephantos in subsidiis esse iussit.

1) Traduzione „Pirro, combattendo presso Ascoli per i Tarentini, rispettò quel verso di Omero, pel quale i peggiori debbono esser tenuti nel mezzo di un esercito; collocò quindi all’ala destra i Sanniti e gli Epiroti, alla sinistra i Bruzii, i Lucani e i Salentini, nella schiera centrale i Tarentini e comandò alla riserva la cavalleria e gli elefanti“

2) III 6, 4. Il console Cornelio Rufino prende Crotone (277 a.C.). Cornelius Rufinus consul, cum aliquanto tempore Crotona oppidum frustra obsedisset, quod inexpugnabile faciebat adsumpta in praesidium Lucanorum manus, simulavit se coepto desistere. Captivum deinde magno praemio sollicitatum misit Crotona, qui, tamquam ex custodia effugisset, persuasit discessisse Romanos. Id verum Crotonienses arbitrati dimisere auxilia destitutique propugnatoribus inopinati et invalidi capti sunt.

2) Traduzione “ Cornelio Rufino console, assediando già da parecchio tempo inutilmente la fortezza di Crotone, che una truppa di Lucani chiamata in aiuto rendeva inespugnabile, simulò di rinunciare all’impresa. Rimandò poi a Crotone un prigioniero, corrotto con un grosso premio, il quale, apparendo sfuggito ai suoi custodi, persuase i concittadini che i Romani si erano

ritirati. Creduto ciò vero, i Crotonesi licenziarono gli aiuti, e deboli e privi di difensori, assaliti all'impensata, furono presi.“